

## Journées d'Octobre de la CNARELA 19, 20 et 21 octobre 2015, à Bordeaux

### « *Permanence et renaissances des Antiquités* »



Ausone, *Ordo urbium nobilium*, XIV :

*Burdigala est natale solum, clementia caeli  
mitis ubi et riguae larga indulgentia terrae,  
uer longum brumaeque nouo cum sole tepentes  
aestifluque amnes, quorum iuga uitea subter  
feruent aequoreos imitata fluenta meatus.  
Quadrua murorum species, sic turribus altis  
ardua, ut aérias intrent fastigia nubes.  
Distinctas in terna uias mirere, domorum  
dispositum et latas nomen seruare plateas,  
tum respondentes directa in compita portas  
per mediumque urbis fontani fluminis alueum,  
quem pater Oceanus refluo cum impleuerit aestu,  
adlabi totum spectabis classibus aequor.*

Burdigala est le lieu qui m'a vu naître : Burdigala où le ciel est clément et doux ; où le sol, que l'humidité féconde, prodigue ses largesses ; où sont les longs printemps, les rapides hivers, et les coteaux chargés de feuillage. Son fleuve qui bouillonne imite le reflux des mers. L'enceinte carrée de ses murailles élève si haut ses tours superbes, que leurs sommets aériens percent les nues. On admire au dedans les rues qui se croisent, l'alignement des maisons, et la largeur des places fidèles à leur nom ; puis les portes qui répondent en droite ligne aux carrefours, et, au milieu de la ville, le lit d'un fleuve alimenté par des fontaines ; lorsque l'Océan, père des eaux, l'emplit du reflux de ses ondes, on voit la mer tout entière qui s'avance avec ses flottes.

(traduction E.-F. Corpet, Panckoucke, 1843)

***Vous pourrez retrouver ce programme évolutif et des ressources internet en ligne :***  
<http://arelabor.com/journees-doctobre-de-la-cnarela/>

# « *Permanence et renaissances des Antiquités* »

Lundi 19 octobre 2015

Au musée d'Aquitaine, 20 cours Pasteur, Bordeaux

Tram B : Arrêt Musée d'Aquitaine

**9h00-9h30** : Accueil.

**9h30** : Ouverture par M. François HUBERT, directeur du Musée d'Aquitaine.

**9h45-10h25** : Présentation de Bordeaux à l'époque gallo-romaine par Mme Anne ZIÉGLÉ, conservatrice au Musée d'Aquitaine.

**10h25-11h05** : M. Ézéchiél JEAN-COURRET, Maître de conférences en histoire médiévale à l'Université Bordeaux Montaigne : « L'urbanisme de Burdigala : rémanence, commensurabilité et mutation d'une planification urbaine ».

**11h05-11h20** : Pause-Café

**11h20-12h00** : M. Renaud ROBERT, Professeur de langue et littérature latines à l'Université Bordeaux Montaigne : « Les Piliers de Tutelle : histoire et réception d'un monument antique de Bordeaux ».

**12h00-13h30** : Déjeuner à la brasserie *Le New York* (4, cours Pasteur) .

**13h30-14h10** : M. Laurent HOUSSAIS, Maître de conférences en histoire de l'art contemporain à l'Université Bordeaux Montaigne : « *La Mort de César* de Georges-Antoine Rochegrosse (1859-1938) : violence et spectacle dans la peinture d'histoire à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle ».

**14h10-14h50** : M. Guillaume FLAMERIE de LACHAPELLE, Maître de conférences de langue et littérature latines à l'Université Bordeaux Montaigne, « *Un amateur de supplices* : Sénèque et Néron revus par Paul Morand ».

**14h50-15h30** : Mme Julie GALLEGO, Maître de conférences en langue et linguistique latines à l'Université de Pau-Pays de l'Adour : « Une nouvelle image d'Auguste et de Néron dans les bandes dessinées historiques *Alix Senator* et *Murena* ».

**15h30-15h45** : Pause-Café

**15h45-17h00** :

-Visite du Musée d'Aquitaine par Mme Anne ZIÉGLÉ.

-Visite libre de la cathédrale.

**18h45** : Promenade à pied le long des quais pour se rendre dans le quartier des Chartrons, en longeant « virtuellement » les murailles romaines.

**19h00** : Dégustation de vins de Bordeaux.

**20h00** : Dîner au restaurant « *Le Carré* » place du marché des Chartons, repas « romanisé ».

**Mardi 20 octobre 2015**  
**Institut Ausonius - Maison de l'Archéologie - Archéopôle**  
**Domaine Universitaire, Pessac**  
**Tram B : Arrêt UNITEC**

**8h30-9h00** : Accueil

**9h00-12h00** : AG de la CNARELA et interventions des associations amies.

**12h00-13h15** : Buffet à l'Institut Ausonius.

**14h00** : Accueil par M. Jean-Paul JOURDAN, président de l'Université Bordeaux Montaigne. Présentation du centre et des laboratoires de recherches par M. Jérôme FRANCE, professeur d'histoire ancienne, directeur de l'Institut Ausonius.

**4 ateliers de 30 minutes, au choix, inscription sur place :**

– *Palais-Gallien, autopsie de l'amphithéâtre antique de Bordeaux*, film de Carole BAISSON, Serge GALLO et Ezéchiel JEAN-COURRET.

– Présentation des ateliers d'épigraphie à destination des scolaires, par Sonia SYLLAC, chargée de la médiation scientifique à l'Archéopôle d'Aquitaine.

– Film *Défilé de mode romaine UPPA 2011 : un exemple de collaboration entre l'université et un lycée professionnel autour des langues anciennes*, présenté par Julie GALLEGO. Exposition des costumes antiques réalisés.

– Visite des expositions de l'Archéopôle : *Sciences archéologiques : l'avenir du passé* (présentation du LabEx) / *Quoi de neuf chez les Pétrucos ?*

– Présentation de la conception du *Glaive de Burdigala* par le dessinateur Ström et une utilisation pédagogique.

– La méthode du latin audio-oral par Germain TEILLETICHE, collègue de Latresne (33).

**16h00** : Départ pour le Cap Ferret.

Dégustation d'huîtres.

Restaurant sur place.

**Mercredi 21 octobre 2015**  
**Visites de Bordeaux**

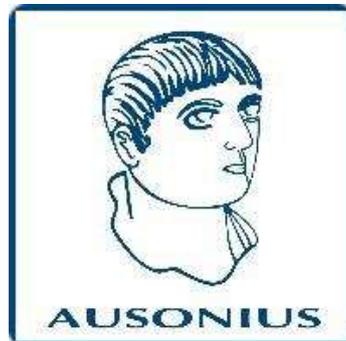
Une visite au choix :

- « *Romanités bordelaises du I<sup>er</sup> au XIX<sup>e</sup> siècle* », visite de Bordeaux par Yves Simone, guide-conférencier.

- Visite des ruines du Palais Gallien avec un spécialiste.

- Musée des Beaux-Arts : visite de l'exposition *Bordeaux - Italie. Échanges et visions artistiques XVII<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles*.

## NOS PARTENAIRES :



# JOURNÉES D'OCTOBRE 2015

## Bulletin d'inscription

NOM :

Prénom :

Adresse postale :

Adresse électronique :

Téléphone:

ARELA :

Jour	Prestation	Nbre de personnes	Coût par personne	Coût total
	<b>Inscription aux Journées d'Octobre 2015</b>		<b>x 15 €</b>	<b>..... €</b>
19 octobre	Déjeuner à la brasserie <i>Le New York</i>		x 15 €	..... €
	Visite des réserves du Musée d'Aquitaine (à confirmer)		gratuit	gratuit
	Dîner au <i>Carré</i>		x 27 €	..... €
20 octobre	Buffet à la Maison de l'Archéologie		x 15 €	..... €
	Transport de l'université au Cap Ferret		gratuit	gratuit
	Dégustation d'huîtres au Cap Ferret		8 à 12 €	à régler sur place
	Dîner au Cap Ferret		x 35 €	..... €
21 octobre	SOIT : Visite de Bordeaux par un guide conférencier (limité à 20 personnes)		gratuit	gratuit
	SOIT : Visite des ruines du Palais Gallien (suivant le nombre d'inscrits).		gratuit	gratuit
	SOIT : Musée des Beaux-Arts : visite de l'exposition <i>Bordeaux - Italie. Échanges et visions artistiques XVII<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles</i> (suivant le nombre d'inscrits).		gratuit	gratuit
<b>COÛT TOTAL À RÉGLER</b>				<b>..... €</b>

Inscription nécessaire

**Tableau à compléter et à renvoyer accompagné d'un chèque à l'ordre de l'ARELABOR avant le 15 septembre 2015 à la Trésorière de l'ARELABOR :**

Mme Anna BORRAS  
Résidence Saint-Genès  
Appartement 422  
21, rue Borda  
33000 Bordeaux

Pour tout renseignement, vous pouvez nous envoyer un message à [arelabordeaux@gmail.com](mailto:arelabordeaux@gmail.com) .

# COMMENT VENIR À BORDEAUX

## En voiture :

Par les autoroutes :

En venant du nord, par l'autoroute A10.

En venant du sud par les autoroutes A 63 (depuis la frontière espagnole) ou A62 (depuis Toulouse).

→ Bordeaux est desservi par une rocade qui peut être chargée aux heures de pointe (normalement vous ne serez pas concernés durant un week-end) ; venant du nord, vous traverserez la Garonne par le pont d'Aquitaine : attention, celui-ci est parfois fermé le week-end, dans ce cas, suivez bien les déviations « Bordeaux centre » (mais là aussi, normalement pendant un week-end de départ en vacances, il devrait rester ouvert. Vous pouvez vérifier par Internet : <http://www.dir.atlantique.developpement-durable.gouv.fr/2015-fermetures-du-pont-d-aquitaine-r176.html> ).

→ Il faut aussi savoir que la circulation dans Bordeaux est assez difficile et surtout que le parking est payant dans tout le centre : mieux vaut se garer en périphérie dans les parcs relais et prendre ensuite un tram.

## Par le Train :

Bordeaux est desservi en particulier par le TGV (3h30 de Paris, 2h de Toulouse) et par les TER. Un Tram passe devant la gare.

## En Avion :

De nombreuses lignes nationales ont pour arrivée l'aéroport International de Bordeaux Mérignac. Un bus permet de rejoindre le centre de Mérignac, il suffit ensuite de prendre le tram vers le centre de Bordeaux (<http://www.bordeaux.aeroport.fr/fr/info/bus-laeroport-bordeaux> )

## Une fois sur place :

### Le bus et le tram principalement

Pour toutes les informations : <http://www.infotbc.com/>

La ville est bien desservie par le tram et par le bus (les tickets s'achètent à bord des bus ou dans les bornes aux stations de tram ; il existe différents tarifs ; le ticket bus/tram coûte 1,5 € pour 1 voyage, 6,70 € pour 5)

– 3 Lignes de tram, 5 à 10 minutes d'attente.

→ Le Musée d'Aquitaine est au croisement des lignes A et B (ligne B, arrêt *Musée d'Aquitaine*) ; l'Institut Ausonius est non loin de la ligne B (direction Pessac centre ; arrêt *Unitec*)

– 65 lignes de bus

– Des vélos : les Vcub (sorte de Vélib de Bordeaux) que vous pouvez emprunter d'une station à une autre.

– Il est aussi possible de louer des voitures électriques dans différentes stations en ville : <https://www.bluecub.eu/fr/>

Pour des informations plus détaillées :

<http://fr.bordeaux-tourisme.com/Preparer-son-sejour/Transports>

# SE LOGER À BORDEAUX

Vous pouvez faire un choix à partir du site de l'office du Tourisme de Bordeaux :

<http://fr.bordeaux-tourisme.com/offre/recherche/hotels-et-residences-hotelières/1/~~/page/1>

Voici quelques suggestions d'hôtels en centre-ville et près du musée d'Aquitaine.

Pour réserver, vous pouvez téléphoner directement aux hôtels ou réserver sur des sites internet de réservation en ligne.

Avec de grandes capacités, **assez proches du musée d'Aquitaine**, il y a trois hôtels Ibis :

Ibis Budget	Ibis	Ibis Styles (plus loin)
50-70€ la nuit	70-90 € (sans petit déjeuner) la nuit	70-90 € (avec petit déjeuner) la nuit
37 cours du Maréchal Juin	35 cours du Maréchal JUIN	54 rue Joseph Abria
33000 BORDEAUX	33000 BORDEAUX	33000 BORDEAUX
08.92.68.05.84	05.56.90.74.00	05.56.24.01.39

➔ Dans ces trois hôtels, parking souterrain payant (0,80 €/heure le premier jour, puis 0,40€/heure les jours suivants).

Nous avons obtenu un tarif de groupe, si au moins 15 chambres sont retenues, à l'hôtel Ibis, 35 cours du Maréchal Juin : 65 € avec petit déjeuner en chambre simple et 90€ avec petit déjeuner en chambre double. Pour profiter de ce tarif, vous devez demander Mme Pascale Lamaison (hôtel Ibis) au 05.56.90.74.00, en précisant que c'est pour le congrès ARELABOR-CNARELA.

Le *Mama Shelter*, hôtel de Thierry Marx, propose aussi différents types de tarifs :

<http://www.mamashelter.com/fr/bordeaux/chambres/>

Plus cher, mais situé au coin de la ville antique, cet hôtel a, dans ses caves, les restes de la tour d'angle des murailles gallo-romaines : <http://www.hotel-tour-intendance.com/> +/-125€ la nuit

## Proches de la Gare :

Hôtel Mercure : <http://www.mercure.com/fr/hotel-7385-hotel-mercure-bordeaux-centre-gare-saint-jean/index.shtml>

Hôtels Ibis :

<u>Ibis budget</u> Bordeaux Gare Saint-Jean	<u>Ibis</u> Bordeaux Centre Gare Saint-Jean	<u>Ibis Styles</u> Bordeaux Gare Saint-Jean
60 Rue Eugène Leroy Bordeaux 0 892 70 02 39	19 Quai de Paludate Bordeaux 05 56 94 25 25	68-78 Rue de Tauzia Bordeaux 05 56 91 55 50

# LES LIEUX DES JOURNÉES D'OCTOBRE 2015 À BORDEAUX :

